

款項付予銀行授權書
AUTHORITY FOR PAYMENT TO A BANK

請以中文或英文填寫本表格第I、II及III欄
Please complete sections I, II and III of this form in Chinese or English
(本表格如有任何塗改, 概不受理)
(This form will not be accepted if it contains any erasure or amendment)

I 致： To： STUDENT SPECIAL SUPPORT SECTION EDUCATION BUREAU	只供部門填寫 FOR DEPARTMENT USE ONLY	
	IV 供應商編號 Supplier No. 	
參閱背頁 註一 See Note 1 Overleaf	請將應付給我/我們的全部款項存入我/我們在下述銀行的帳戶 All sums due to me/us should be paid into my/our bank account with the 銀行 Bank HANG SENG BANK 分行 Branch SHATIN	
參閱背頁 註二 See Note 2 Overleaf	本授權書只適用於下述事務的付款：— This Authority applies to payments to me/us in respect of the following transaction(s) only :- SCHOOL-BASED AFTER-SCHOOL LEARNING AND SUPPORT PROGRAMMES - COMMUNITY-BASED PROJECT	
參閱背頁 註三 See Note 3 Overleaf	付款給我/我們所須的資料詳情載於第II欄 The particulars necessary to effect payment to me/us are given in Section II below	
	收款人名稱：個人—先寫姓氏(最多可填寫80個英文字母或40個中文字) Payee's Name: For individual - Surname first (Maximum 80 characters for English or 40 words for Chinese) X, Y, Z, A, S, S, O, C, I, A, T, I, O, N	
	地址(最多可填寫120個英文字母或60個中文字) Address (Maximum 120 characters for English or 60 words for Chinese) 1, / F, S, H, A, T, I, N, C, O, M, M, U, N, I, T, Y, C, E, N, T, R, E, S, H, A, T, I, N, N, E, W, T, E, R, R, I, T, O, R, I, E, S	
	銀行帳戶 Bank Account 銀行編號 Bank Code 0 2 4 分行編號 Branch Code 1 2 3 帳戶號碼 Account No. 4 5 6 7 8 9 0 0	
參閱背頁 註四 See Note 4 Overleaf	英文銀行帳戶名稱(適用於在上列以中文填寫了收款人名稱) Name of Bank Account in English (for payee's name completed in Chinese above) 	
參閱背頁 註五 See Note 5 Overleaf	我/我們選擇以傳真方式或電子郵件接收領款通知書(請選擇其中一種方式), 我/我們的傳真號碼或電子郵件地址是：— I/We elect to receive the Remittance Advice by fax or by e-mail (please choose one method only). My/Our fax number or e-mail address is: 傳真號碼 Fax No. 2 2 2 2 2 2 2 2 電子郵件地址 e-mail address 	
參閱背頁 註六 See Note 6 Overleaf	III 我/我們同意 I/We hereby agree that 一、銀行向政府表示收到款項的證明, 足以代替我/我們的收款證明。 1. The Bank's acknowledgment to the Government will be sufficient discharge in lieu of acknowledgment by me/us. 二、我/我們填報在本表格內的付款辦法指示, 在付款方式方面, 對政府並無約束力。 2. My/Our payment instructions on this form do not bind the Government in regard to the manner in which payment may be made. 三、無論屬於何等理由, 倘銀行未獲足夠資料確定收款的帳戶, 以致款項在未收到進一步資料之前暫停支付, 政府並不負責我/我們因銀行帳戶未能如期收到款項所遭受的任何損失或不便。 3. Where, for any reason, insufficient details are furnished to the Bank to determine the account to be credited and the sum is held in suspense pending receipt of further information, the Government will not be responsible for any loss or inconvenience suffered by me/us as a result of the bank account not being credited at the normal time.	
個人 For individual 簽名 Signature 姓名(正楷) Name in block letters 香港身分證/護照號碼 H.K.I.C./Passport No. 電話號碼 Telephone No. 日期 Date		
公司/團體 For company/organization 公司印章 Official Stamp XYZ ASSOCIATION 獲公司/團體授權之認可簽署 Authorized signature For and on behalf of the company/organization 姓名(正楷) CHAN TAI MAN Name in block letters 職位 HEAD OF SUBSIDIARY Position 電話號碼 2222 3333 Telephone No. 日期 DD.MM.YYYY Date		

Name and address of NGO should be the same as in the application form

Bank account information for granting disbursement

Choose one method only

NGO's official stamp must bear the NGO's name

Authorized signature

Position of the authorized person must be filled-in